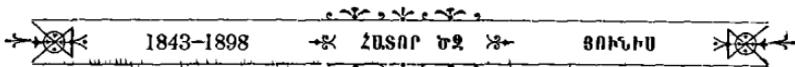


ԱՄՍԱԳԻՐ

ԳՐԱԿԱՆ . — ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ . — ՉԱՏՄԱԿԱՆ

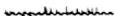
ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ



ԵՃՆԿԱՅ «ԵՂԾ ԱՂԱՆԳՈՑ» ԳՐԳԻՆ

ԳՐՈՒԹԵԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿՆ

ԵՒ ՉԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒԹԻՒՆՆ



(Շար- և վերջ. տիւ 147)

**Բ**ԱՅ աստի՛ թ նպատ աւանդութեան է նաեւ այն, որ վերոյիշեալ պատմարան Եզնիկն՝ եօթներորդ դարուն մէջ՝ երեց կ'ա նուանուի: Այս վերադիրն կը ցուցընէ՝ թէ նա պէտք էր զանազանուի ուրիշ նոյնանուն գրչէ մը, որ ջատագովութեան Հեղինակը պէտք է ըլլայ, վասն զի Հայկական մատեւ նազարական պատմութիւնն չի ճանաչեր երբորդ ոմն Եզնիկ:

Քննիչը այսուհետեւ ներքին գրաւոր պատճառները, և տննենք թէ անոնք եւս կը հաստատեն աւանդութիւնը: — Զատագովութեան Հեղինակն լեզուական քնդարձակ հմտութիւն ունէր<sup>1</sup>, գիտէր ասորերէն, յունարէն<sup>2</sup> և թեւ թեւ երբայեցերէն<sup>3</sup> ալ: Այս հմտութեամբք ճորտացած էր յիրաւի Եզնիկ կողբացին: Նա ուղարկուեցաւ յԵզնեսիս՝ ուսումնասիրելու առօրի գրական երկասիրութիւնները: Կըրէին կը հանդիպինք իրեն ի Կ. Փոլիս՝ իբրեւ գլուխ Հայ թարգմանչաց դպրոցին: Հաւանաբար նա գիտէր եւս պարսկերէն, որուն եւրաշխաւոր կ'ըլլայ մեզ Այբարատայ՝ իւր

1. Եղծ աղանգ. Ա, թ. 4. էջ 52.  
 2. Անդ. Ա, ի. 4. էջ 90. 92.  
 3. Անդ. Ա, թ. 4. էջ 53:

ծննդավայրին՝ գիրքը։ Այս լեզուական հմտութեան զատ՝ ջատագոփե տեղեակ էր նաեւ անոնց իւրաքանչիւրին մատենագրութեան։ Աւելորդ է ցուցնել այս յատկութիւնները կամ ձերբերը յԵզնիկ կորացին՝ ի թարգմանիչն։ Չատագոփե քաջահմուտ կը հանդիսանայ նաեւ սուրբ Գրոց, զոր կը հաստատեն բազմաթիւ վկայութիւնք կամ կ'սլամննք, որք մեծաւ մասամբ արդիւնք են յիշողականին. և թէ քնչպէս ստացաւ Եզնիկ այս բոլոր ծանօթութիւնները, կ'ուսանինք կորեան տուած տեղեկութիւններէն։

Ի Հայաստան քրիստոսական հետաւոր պաշտպանն՝ բաց ի այս հմտութեանն՝ ունէր նա և գեղեցիկ գրելու պարգեւը։ «Ճշգրիտ նշանակութիւն բառից», «պորցուածքի գեղեցիկ կերպ», «բնտիւր և սորամբանական դասաւորութիւն նիւթայն»․ ահա զովեստներ՝ զորս կու տայ իրեն հ. Գարեգին վ.՝ Հայ զրական պատմութեան գրիչը, ձեռնհաս դատաւոր Հայ ջատագոփե՝։ Բայց այս դատաստանները լաւ գնահատելու համար՝ աչքերնուս թռչեւ բերենք ջատագոփականին գրութեան իտալիանը։ Դեռ նոր արթնցած էր Հայաստան գրական կեանքի մը։ Դեռ նոր կը զգացուէր՝ օտար երկիրներ պատանինք յղելու պէտքը՝ աստուածաբանական զարգացումն ստանալու համար։ Դեռ նոր զարձած էին ասոնք յոյն և ասորի գրականութեանց գանձերով բեռնաւորեալ, — թէ և անտարակոյ սակաւք միայն կարողացած էին հասնելու յայս բարձրութիւն գրական գործունէութեան։ Աւանդութիւնն նոյն դարու լեզուագիտական ամենակարեւոր գործոյն հեղինակ կը կոչէ զԵզնիկ, և այս շատ լաւ կը համաձայնի այն բարձր պաշտաման կամ կարեւորութեան հետ՝ որ արուեստաւ իրեն իւր կաթողիկոսին կողմանէ՝ նկատամբ իւր

գրական կարողութեան։ Որոշուեցաւ նա օգնական Սահակայ՝ սրբագրելու Աստուածաշնչի Հայերէն թարգմանութիւնը։ Աւանդութիւնն կ'արդարանայ ուրեմն՝ նոյն իսկ գրուածոյն ոճովը և Եզնիկայ վերայ եղած պատմական ծանօթութեամբը։

5) Ուրեմն քնչ յարաբերութիւն ունի Եզնիկ ընդ համանուն եպիսկոպոսին Բագրեւանդայ, Այս վերջին հարցն է՝ որուն պիտի պատասխանեն մեր հետազօտութիւնք։ Թէ պէտ և քան զնախընթացս նուազ կարեւոր, սակայն ոչ ինչ ընդհատ և այս հետաքրքրական է։ Վասն զի եթէ Բագրեւանդայ եպիսկոպոսն ըլլայ «Եղծ աղանդոց» մատենին հեղինակը, պիտի կարենանք իւր գործը՝ վեհագոյն կերպով՝ իւր ժողովրդեան հետաւոր յայտարարութիւն մը համարել։ Նա շատ կարեւորութիւն ունի՝ իբրեւ վկայութիւն և կեղեցական աւանդութեան։

Ի նկատի առնլով նախ երկուքին կենաց հանգամանքները, այս երկու անձանց կենաց մէջ եւս նմանութիւններ կը տեսնենք։ Երկուքն ալ մի և նոյն ժամանակ կ'երեւին Հայաստանի մէջ, երկուքն ալ Հայ եկեղեցական պատմութեան մի և նոյն թուականին կը հանգիպին, և երկուքն ալ կարեւոր մաս մ'ունին իրենց ազդին կրօնական կենաց զարգացման մէջ։ Մ'ը բերենք՝ իբրեւ ապացոյց այս բանիս՝ անոնց կենաց թուականները։ Երբ ս. Մեսրոպը՝ 410ին միջոցները՝ հնարեց Հայերէն այբուբենը և սկսուեցաւ ս. Գրոց թարգմանութիւնը, Եզնիկ սակաւին Մեսրոպայ աշակերտաց մէջ չէր<sup>1</sup>․ միայն 425էն ետքը կը տեսնենք զինքն անոնց գաւառն մէջ<sup>2</sup>, որ անմիջապէս նշանաւոր տեղ մը կը գրաւէ։ Եթէ նա հանդերձ իւր հանձնարով չէր փայլեր յառաջ, և 425էն ետքը կը գերազանցէ իւր վարժապետին երկիցադոյն աշակերտներն իսկ<sup>3</sup>, և եթէ միւս կողմանէ՝ իւր վստահելի գիրքը՝ յոր բարձրացաւ նա,

1. Հայկ. հին դպր. պատմ. 1897. էջ 304։

2. Հ. Յարութիւն Ա. գեր. կը պարծի Եզնիկայ վրայ, ըսելով՝ Թէ մի որ կ'ուզէ Հայերէն լեզուի սրբութեանն կը գեղեցկութիւնը հանաչել, պէտք է միշտ Եզնիկ կարգայ (Hermes, Leipzig 1829. Բ տետր. էջ 201)․ հմտու. նաեւ Հիմպել՝ յնկեղ. բառարան, Եզնիկ. Գ. անդ։

1. Կորիւն. էջ 10. Ղ. Փարպ. էջ 86։

2. Կորիւն. էջ 20, հմտու. նա և համաստ խմբագրութիւնը։ Մ. Խոր. Գ, Կ. էջ 343։

3. Կորիւն. էջ 21։

ենթադրել կու տայ մեզ թէ իւր տուքինի վարուք Սահակայ և Մեսրոբայ ուշադրութիւնը գրաւեր էր, ապա ուրեմն նա արդէն կանուխէն կը գտնուէր անոնց աշակերտաց պարոզին մէջ. որով կը հետեւցնենք այս կրկին գիտողութենէն, որ Եզնիկ կողմացի 425ի միջոցները համեմատաբար զեռ երիտասարդ էր, և թէ նա Մեսրոբայ աշակերտաց շրջանակին մէջ մտաւ իւր երիտասարդութեան նախկին ամաց մէջ. Ստուգին նա 425ին տակաւին քահանայ չէր: Կորինն զինքը «եղբայր» կը կոչէ. ուրեմն պիտի չի սխալինք համարելով զինքը՝ յԵզնիս ուղեւորութեան ժամանակ՝ 80 տարեկան: Հետեւաբար Արտաշատու ժողովի ատեն, ուր կ'երեւի Եզնիկ՝ Բագրեւանդայ եպիսկոպոսն, յիշատակայ ինչ տարիք մի՝ որ կը համապատասխանէ հռչակաւոր մարդուն եպիսկոպոսական աստիճանին:

Կենաց այս համանմանութեան կու գայ կ'ընկերացնայ երկրորդ գիտողութիւն մ'ալ՝ նոյնչափ կարեւոր: Գրեթէ նոյն ժամանակամիջոցին՝ յորում Եզնիկ կողբացի ան-երեսից կ'ըլլայ Հայոց պատմութեան, յերեւան կ'ենէ Եզնիկ՝ Բագրեւանդայ եպիսկոպոսն: Յամին 445 զրեց Կորինն ս. Մեսրոբայ վարքը, որ Եզնիկայ մասին ամենահին տեղեկութիւններ կը բովանդակէ: Չը կայ բան մը՝ որ ենթադրել տայ թէ նա չէր ապրեր այլ եւս: Իւր շատագոյնութեան գրութեան թուականն զրականապէս կը հերքէ այդպիսի եզրակացութիւն մը: Սակայն իւր մտքին բնաւ 'չ մէկ յիշատակութիւն չենք գտնիր 448ի մեծ շրջանին միջոց, բոլոր ժողովուրդը ոգեւորող պատերազմական այն շարժման մէջ, հաւատարմ համար այն դիւցազնական մրցմանց օրերուն մէջ: Սրումիտ Կորբայցին՝ եռանդուն շատագով բրիտանականութեան ընդդէմ՝ պարսկական մոգութեան, կրօնական կռուոյն գիտական ներկայացուցին, չերեւիր վերոյիշեալ ժողովոյն մատակարարաց մէջ, Թէպէտ և հաւաքուած էր անգ բովանդակ եպիսկոպոսութիւնը, կղերին ամենէն աւելի նշանաւոր անգամը, զոր օրինակ, արդէն իսկ յիշուած Ղեւոնդ երէցն և աւագանին: Մինչ տարբրինակ կը թուի ա-

նոր բացակայութիւնը, նոյնչափ զարմանալի կը թուի, որ յանկարծ առանց ո՛ր և է նտխորդ պատմութեան՝ ուրիշ Եզնիկ մը՝ իրբեւ եպիսկոպոս Բագրեւանդայ յերեւան կու գայ: յիրաւի տարբրինակ է՝ եթէ այդ երկու այնչէնք նոյն չեն: Բայց նախ բան հետեւութիւն մը հանելն այս անձանց նոյնութեան մասին՝ իրենց կենաց ընթացքին համանմանութենէն և երկուստեք կենաց թուականներու զուգարդութենէն, քննութեան ենթարկենք այն պատճառները՝ որք կրնան գայն տարակուսական ընել: Այս պատճառները համառոտ կերպով հետեւեալքն են. Կորինն և Մովսէս խորենացի իրենց Եզնիկը կը ներկայացնեն իրբեւ Կողբացին, իսկ Ղազար և Եղիշէ իրենցը կը կոչեն՝ եպիսկոպոս Բագրեւանդայ: Ինչուն ուրեմն զանազանութիւն անուանց, եթէ զանազան անձանց չեն պատկանիր անոնք: Թերեւս կարեւորութիւն կը տրուի նաեւ այն պատճառին՝ որ ամենահին Հայ զրիշք կը լռեն ասոնց նոյնութեան մասին:

Նոյնութեան վրայ եղած տարակուսանաց այս պատճառաբանութեան հակառակ՝ իրաց քննութիւն մը մեզ այս հետեւանքը կու տայ, թէ յիշեալ պատմիչը բնաւ գիտաւն անգամ չեն ոճեցած զանազանելու երկու անձինքը: Եթէ յիրաւի Եղիշէ և Ղազար ուզէին զանազանել երկու անձինքը, ուրիշ վերադիր մը պիտի գործածէին՝ և ոչ թէ լոկ պաշտօնը կամ աստիճանը ծանուցանէին: Այս զաւանգանութիւնը բաւական կրնար ըլլար Եզնիկայ ժամանակակիցներուն, որ երկուքին վիճակն ալ գիտէին, բայց ոչ հետազայից համար: Եւ սակայն այս վերջիններուն համար զրեւ են երկու պատմիչներն: Ուրեմն, եթէ «Բագրեւանդայ» յաւելուածն՝ յատուկ որոշիչ վերադիր մը չէ պատուաց մտաց մէջ՝ իրբեւ զանազանութիւն ուրիշ (համանուն) անձէ մը, այն ատեն պատճառ մը չկայ տալուց այս մտքով մեկնելու զայն: Թէ ինչպէս երկու պատմիչը շատ հոգ չեն ըրած զանազանելու երկու անձինքը՝ նշանակելով անոնց եպիսկոպոսական ամբողջ կ'ապացուցանէ մեզ այն դէպքը՝ որ ուրիշ եպիսկոպոսաց անուանց հետ յիշատակեր են

նա և իւրաքանչիւրց թեմերը. նոյնպէս շատ  
 քիչ հաւանական է գտնել կործան և Մոսկ-  
 սկս խորհնացոյ ըով Եզնիկ անուան զանա-  
 զանութիւն մը ուրիշ համանուն անձէ մը:  
 Այնչափ աւելի նշանաւոր է այս՝ որչափ որ  
 տարակուսական է այն ենթադրութիւնն, թէ  
 ո՛ր և է Եզնիկ ո՞նե բարձրացած ըլլայ յաստի-  
 ճանն եպիսկոպոսութեան՝ Սահակայ և Մես-  
 րովբայ կամ անոնց անմիջական յաջորդաց  
 միոյն ժամանակ, և որ՝ այս մարգոց աշա-  
 կերտաց խմբին մէջ՝ գիտութեան կենդանի  
 աղբիւրն ըմպած չըլլայ. այն ժամանակ պիտի  
 բռնադատուէր կորիւն ի հարկէ զանազանու-  
 թիւն մի զնել այս անունը կրող անձանց  
 մէջ, կ'ընդունին սակայն անոր կողմ դիւզէն  
 ըլլալն<sup>1</sup>, և այս՝ կենտարական տեսակե-  
 տով. կորիւն կը յիշէ մինչև անգամ Եզ-  
 նըկայ ծննդավայրին ո՛ր գաւառի մէջ գտնուին:  
 Եթէ ուզենք նկատել Եզնիկ անուան մակ-  
 դիրը՝ իբրև զանազանիչ ուրիշ Եզնիկէ մը,  
 պիտի ստիպուինք հաւատալ՝ որ կամ այս ա-  
 նուամբ երեք անձինք զոյլութիւն ունեցած են,  
 կամ՝ եղբր են երկու երկիրներ՝ որ կողմ կը  
 կոչուէին, բան մը՝ որ անհիշէ է. Նոյն աղ-  
 բիւրն օգտուած ըլլալով հաւանօրէն և Մոսկ-  
 սկս խորհնացի<sup>2</sup>, նոյն արժէքն ունի նա և իւր  
 վկայութիւնն: Ինթապրելով որ այս նպատակը  
 գիտուած ըլլայ, այն ժամանակ հարկ էր  
 նոյնպէս զանազանութիւնն եղած ըլլար տե-  
 ղական անունն մի յատալ եկած ածականի  
 մը միջոցաւ: Դիտելի է այն պարագայն,  
 որ կորիւն մի անգամ միայն Եզնիկայ մե-  
 լոյ կը յաւելու անոր հայրենի ծագումը:  
 Եթէ իբրև նպատակն եղած ըլլար զանա-  
 զանել երկու անձեր իրարմէ, այն ժամանակ  
 այս յաւելումը պէտք էր միշտ ընել, մա-  
 նաւանդ երբ Եզնիկ յասպարեզ կը մտնէ  
 Հայաստանի մէջ: Վերջապէս կորեան գրոց  
 շատ հին ժամանակներէ կատարուած հա-  
 մառու խմբագրութիւնն (զոր ոմանք վաւե-  
 բական կը համարին) զանց ընելով բոլորովին  
 նշանակել Եզնիկայ ծագումը, նմանապէս այս

անունը կրող անձանց զանազանութեան դէմ  
 կ'ենէ: Ատի պայծառ և որոշ կերպով կը  
 հետեւի, թէ հին ժամանակները Եզնիկ ա-  
 նուամբ երկու որիշ անձինք զանազանելու  
 պէտքը չէ զգացուած բնաւ: Ընենք ուրեմն  
 խնդրոյն լուսաբանութեան համար կարեւոր  
 եղող ըննութիւնը, թէ հնագոյն հեղինակք  
 և մասամբ Եզնիկայ ժամանակակիցք բնա-  
 չեն ցուցրներ ձգտում մի՛ և հետեւաբար  
 նաեւ ոչ մի պէտք՝ զանազանելու զոս ու-  
 բիշ Եզնիկէ մը: Նոյնպէս ծանրակշիռ է և  
 այն՝ որ Եղիշէ, — նախ ինքն յիշատակելով  
 զԵզնիկ՝ եպիսկոպոս Բագրեւանդայ, — Եզնիկ  
 կողբացոյն ժամանակակից էր: Նմանապէս  
 պէտք էր ճանաչել զինքը և Ղազար փար-  
 պեցին, կորեան գրած՝ սրբոյն Մեսրոբայ  
 վարքէն օգտուելով<sup>1</sup>, ճիշդ այն գրէն՝ որ  
 նախ Եզնիկ կողբացոյն վրայ կը թօսէ. այն  
 Ղազարն ըսել կ'ուզեմ, — նկատողութեան  
 արժանի բան, — որ կը շույլէ յաւելուածներ  
 և որոշիչ բացատրութիւններ՝ Արտաշատու  
 ժողովոյն<sup>2</sup> անդամոց ցանկին մէջ, ինչպէս  
 ըրեր է նկատմամբ Յովսէփ կաթողիկոսին  
 և խորէն երեցուն, զոր «ի Մրենայ» յա-  
 ւելուածովը կ'որոշէ ուրիշ խորէն անուն քա-  
 հանայէ մը՝ որ էր «Որկովի» գիւղէն:

Արդ, եթէ պատմագիրք հնագոյն ժամա-  
 նակաց և նաեւ ժամանակակիցք՝ հարկ չեն  
 տեսած զանազանելու զԵզնիկ ուրիշ համա-  
 նուն անձէ մը, ապա ուրեմն կը հետեւցնենք  
 իրաւամբ, թէ այս անուամբ ուրիշ պատմա-  
 կան կամ մատենադրական նշանաւոր անձ  
 մը չէ ապրած: Բագրեւանդայ եպիսկոպոսն  
 ուրիշ մէկը չէ, բայց եթէ նոյն ինքն Եզնիկ  
 կողբացին՝ թարգմանիչն և Ղատագով:

Հայագղի հին պատմաց լուսութիւնն այդ  
 երկու անձանց նոյնութեան մասին բնաւ կա-  
 բուրութիւն մը չունի:

Բայց մենք կրնանք յատալ բերել նաեւ  
 գրական պատճառներ ի նպատակ այս պատ-  
 մական անձին նոյնութեան: Բաւական է  
 ցուցրնել, թէ Եղիշէի մեզ աւանդած Արտա-

1. Կորիւն. էջ 20. 21:  
 2. Մ. Քոր. Գ. Կ. էջ 343:

1. Ղ. Փարպ. էջ 38, և այլն:  
 2. Անշ. էջ 158:

շատու ժողովոյն եպիսկոպոսաց հաւատոյ գաւառութեան զիրն՝ Եզնիկայ շատագլու-  
թեան հետ իմաստից և կազմութեան նաւ-  
նորթին մ'ունի: Մի և նոյն օրինակները և  
նոյն իսկ պատճառարանութեան եղանակն  
մի և նոյն կերպով կը կրկնուին անոր մէջ,  
այնպէս որ կարելի չէ ժխտել՝ թէ Եզնիկ  
կողբացին նոյն ժողովին վրայ ազդեցութիւն  
ունեցած չլլայ: Եթէ ուրեմն նա կարեւոր  
մասն մ'ունէր ժողովին մէջ, և միւս կողմանէ  
չի նշանակուիր նոյն ժողովին անդամոց մէջ  
ուրիշ Եզնիկ՝ բայց միայն Բագրեւանդայ եւ  
պիսկոպոսն, մինչ յականէ յանուանէ յի-  
շուած են նաեւ նշանաւոր երէցք. ապա պէտք  
է եզրակացնել՝ թէ Բագրեւանդայ եպիսկոպո-  
սը նոյն է կողբացի շատագլովին հետ: Բայց  
այս նմանութիւնը կրնայ յատուց եկած ըլլալ  
շարքարութեան նոյնութենէն, զուրցուածքի  
ոճէն, դպրոցին աստուածաբանական բացաւ-  
որութեան կերպէն. կարելի է թէ օգտուած  
ըլլան Եզնիկայ գրութիւնն, որով այս պատ-  
ճառարանութիւնը հաստատ և վճռական կա-  
րեւորութիւն մը չունի օ

Ուրիշ դիտողութիւն մը զեռ անլի ծան-  
բակչիւն է Եթէ կարելի ըլլայ պատշաճեցնել  
Հայաստանի, — զոր կ'ակնարկէ Ղ. փարպե-  
ցին՝ և կը վկայէ Սահակայ գործունէութեան  
մասին, — թէ « Հին ժամանակները բովանդակ  
բրիտտոնեայ ազգաց մէջ՝ մինչև ի Մեծն  
Պրիզոր՝ եպիսկոպոսին տունն յատկապէս աս-  
տուածաբանական զպրոց մ'էր<sup>1</sup> », այսպէս  
կողբացի իմաստասէրն, որ « Եղծ ազանդոց »  
զբքին մէջ կը թօսի Հերձուածոց վրայ, պէտք  
է որ եպիսկոպոս եղած ըլլայ. և յերափ շա-  
տագլովութիւնն զմեզ այս ենթադրութեան կը  
տանի: Ետա ապագայցնիք կան՝ որք կը հաս-  
տատան մեզ թէ գործը կազմուած է բանասի-  
նութիւններէ. վասն զի զործոյն Հոնտորական  
կերպէն գուշակելով՝ կ'իմանամք որ շատա-

գովն ուղղակի իւր և ուղղոց ունկնդրաց<sup>1</sup> » կը  
գտանայ: Այս ունկնդրք բահանայական վի-  
ճակի փափաքող և պարտաստուող աշակերտք  
էին, ինչպէս յայտ է հրահանգներէն և հո-  
մուական խրատներէն՝ որ աստ անզ ցրուած  
կը սեննութիւն զբքին մէջ<sup>2</sup>:

Հայ շատագլովին եպիսկոպոսական աս-  
տիճանը անլի բացայայտ կերպով կը հաս-  
տատէ աւանդութիւնն ինքնին, որ վաղ իսկ  
Կորեան զրոց համառօտ խմբագրութեան մէջ  
կը խօսեր ի նպաստ նոյնութեան անձին:

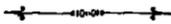
Ինչպէս վերագոյն յիշատակուեցաւ, Հայ  
զրականութեան պատմութիւնն Եզնիկ ա-  
նուամբ եօթներորդ դարու մէջ պատմագիր  
մ'այ կը ճանաչէ, զոր կը կոչէ Եզնիկ երէց:  
Մինչդեռ այս մակդիրն կը հաւատտէ մեզ  
որ նոյն անուամբ պատմագիր մ'ալ գոյու-  
թիւն ունեցեր է, այսպէս մի և նոյն մակդիրը  
մեզ ճշմարտել կու տայ մեր հաւատոյ պաշա-  
պանին նուիրապետական զիրքը: Ինչ պատ-  
ճառաւ պատմագրին երէց վերապիրը տուին:  
— Կը բացատրեն զայս ուրիշ նմանօրինակ  
զէպքեր. Ես և Սամուէլ անեցի<sup>3</sup> այս մա-  
կանունը կամ վերապիրը կը կրէ Հայ մա-  
սինագրութեան մէջ. վասն զի Հայ մատե-  
նագրաց մէջ բաց իրմէն՝ կան սարկաւազ մը,  
վանահայր մը և եպիսկոպոս մը նոյն ա-  
նուամբ: Ղազար փարպեցի<sup>4</sup> կը յիշատակէ  
Երեմիա մը երէց մակդիրով, համանուն և  
պիսկոպոսէ մը որոշելու համար: Ո՛ր հեղի-  
նակէն ուրեմն կրնար զանազանուած ըլլալ  
եօթներորդ դարու պատմագիրն երէց՝ յուե-  
լուածով, եթէ Եզնիկ անուամբ միւս միակ  
զրիչն զգեցած չլլար նուիրապետական ա-  
նլի բարձրագոյն տօնիճան մը: Այս բանին  
համար կ'աւտօմքնէ մեզ արդին հազոյն  
աւանդութիւնը ճանաչելու յանձին շատագլ-  
ովին՝ Բագրեւանդայ Եզնիկ եպիսկոպոսը:

1. Ղ. փարպ. էջ 637.  
2. Kraus F. X. Ueber das studium der  
Theologie, font. unt. jetzt. Ֆրիբուրգ. 1892.  
էջ 4:

1. Եզնիկ Ա. Ե. էջ 22:  
2. Անշ. Ա. թճ. էջ 68. Գ. Թ. էջ 241:  
3. Սոմալ. Quadro, և այլն. էջ 39 և 91.  
Neumann I. c. 36. 4. Գարեգին. Պատմ. հայ.  
գպր. էջ 311:  
4. Պատմ. հայ. էջ 186:

Հնապայն կ'ըսեմ, վասն զի պէտք է որ հնու-  
թիւնն ինքն ըրած ըլլայ այս զանազանու-  
թիւնը : Եղնկայ երկցուն զորքը կորսուած  
է յսպա ժամանակս, այնուհետեւ այս զա-  
նազանութիւնն ընելու ուրիշ պատճառ չու-  
նէին : Եթէ ուրեմն միջնագրեան պատմիչը  
կը նոյնացնեն զլատագոյր՝ Բագրեանդայ  
համանուն եպիսկոպոսին հետ, աւանդութեան  
զծած ճամբէն կ'երթան, աւանդութեան՝ որ  
կը համապատասխանէ նաեւ Հնագոյն պատ-  
միչաց առած տեղեկութեանց բովանդակու-  
թեան, և իւր արպարացումը կը գտնէ Լա-  
տագոյին գրուածոց մէջ : Թէպէտ և նոյն իսկ  
եկեղեցական-պատմական նմանութիւնն կը  
պահանջէ տեսնել Եղնկայ պէս մարդու մը  
մէջ՝ հոգեւոր նախնապետութեան բարձրա-  
գահ աստիճանաւոր մը, սակայն և այնպէս  
չեն պակտիր նաեւ ընդազատական փաստեր,  
որք նմանութեան թիթիւ կամարները վեր  
կը բռնեն պատմական պատճառաբանութեան  
նեցուկներով : Եղնիկ՝ որ «Եղծ ազնոզոց»  
գիրքը գրեց 441—449 թն, կողբ գիւղէն էր,  
վաւերական և պատմական կերպով ապա-  
ցուցուած եպիսկոպոս Բագրեանդայ :

Թրգմ. Ն. Ա. ՂԱՋԻԿԵԱՆ



### Ս Ա Ր Գ Ի Ս Վ . Ծ Ն Ո Ր Հ Ա Ղ Ի



**Ք**ՆՆԱԴԱՏՔ — ինչպէս որ գիտենք —  
մինչև ցարդ աւելի հետամուտ եղան ըննու-  
թեան ենթարիել նախնեաց պատմական  
գրուածները, և զրեթէ դեռ ակնարկ մի չի  
տրուեցաւ այն մեկնողական գրուածոց վե-  
րայ, որոնք ընդարձակ տեղ մի կը գրուեն  
հայկական զբախնութեան մէջ, ըստ որում  
զրեթէ ամէն գարուց մէջ անպակաս եղած են  
այս գիտութեամբ զբաղողներ, որոց մէջ ոչ  
այնքան անշնան ոք կ'երեւի Սարգիս վ.  
Շնորհալի, թէ՛ ըստ որում իբրեւ մեկնիչ և  
աստուածաբան, և թէ իբրեւ հայկաբան, ու  
րով և կ'արժանանայ անշուշտ ընդարձակ ու-

սուճասիրութեան մի. սակայն — զայս ուրիշ  
պատեհ առթի մը թողլով — մեր նպատակն  
է առ այժմ հարեւանցի ակնարկ մի տալ իւր  
կենաց և իւր եօթն կաթողիկէ թղթոց մեկ-  
նութեան նիւթոց բովանդակութեան և մաս-  
նաւորապէս նորա. աղբերակց մերայ :

Սարգիս վ.է ազգատեղեւ, ծննդավայրն  
և ի ծնողացն ընդունած նախնական դաս-  
տիարակութիւնն բարբոթին անծանօթ է մեզ.  
նոյն իսկ իւր ծննդեան թուականը՝ որոշա-  
կի չեն յայտնեք մեզ իւր ժամանակակից և  
հետագայ պատմիչը : Առաջին անգամ կը  
հանդիպինք Սարգիս ի Կարմիր վանս՝, իբրեւ  
աշակերտ Ստեփ. դիւանական վ.է և աշա-  
կերտակից երկուց հարապատաց Գրիգորիսի  
և Ներսիսի Շնորհալոյ և Իզնատիսի վ.է :  
Որոշ չգիտցողիւր, թէ ձրքան տարի մնացած  
է Սարգիս ի Կարմիր վանս, և թէ ե՞րբ քա-  
հանայ ձեռնադրուած. սակայն հաւանական  
է, թէ հինգ վեց տարւոյ շափ հոս կ'ընա-  
կան և ուսումնական զատարարութեան ներ-  
քեւ կրթուելէն յետոյ, Բարսեղ կաթողիկեան՝  
զԳրիգորիս 15—16 տարուան քահանայ ձեռ-  
նադրած միջոց (1110—1) անտարակից մտ-  
ցած չէ նաեւ զՍարգիս և զԻզնատիոս մաս-  
նակցել այն սորբ օծութեան, մանաւանդ որ  
իբրեց 16—20 ամեայ հասակն ես կը ներէք

1. Հաւանօրէն զՍարգիս ծնած պէտք է հաւ-  
մարինք 1090—8 տարիներու շրջանին մէջ. վասն  
զի սա աշակերտակից էր Գրիգորիսի Պահլա-  
ւուհուոյ՝ որ ծնած է 1095թն, ըստ որում 18  
տարեկան կաթողիկոս կը նստի 1113ին, և վանք  
մտած տանձամբայ, հարեւ երեքամեայ իւր ներ-  
սէս եղբորը հետ. որոց այս փոքրիկ հասակաւ  
վանական լինելուն պատճառն այն է, որ իրենց  
խնամակալն մեծ Վլայառէր մեռնելով նորա  
յանձնարարութեամբ յաշուրէն Բարսեղ զիբնէք  
վանք զբաւ կրթուելու համար, որք և յետոյ  
ընկերացան Սարգիս և՛ իզնատիոսի հետ : Արդ,  
չենք կընար բռնել, թէ և Սարգիս և Իզնատիոս  
այժքան ահա հասակի մէջ վանք մտած ըլ-  
լան, այլ աւելի մեծ, որով զէթ հինգ տարի մեծ  
կը լինին քան զԳրիգորիսն : Եւ ահա այս հա-  
շուով Սարգիս ծննդեան թուականը կընանք զնեւ  
1090—8 տարիներու շրջանաց մէջ :

2. Քեասունի մօտ, իշխանանիսան Գոյ Վալէս :